



**AMENDMENT REQUEST FOR
PROPOSAL
MODIFICATION DEMANDE DE
PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Or By/Ou par Fax To/A : **(819) 997-9776**

Proposal to National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the
Queen in right of Canada, in accordance
with the terms and conditions set out
herein, referred to herein or attached
hereto, the goods, services and
construction listed herein and on any
attached sheets at the price(s) set out.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à
Sa Majesté le Reine du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par
référence dans la présente et aux annexes
ci-jointes, les biens, services et construction
énumérés ici sur toute feuille ci-annexée,
au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

**THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A
ANY SECURITY REQUIREMENT**

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Telephone No. - no de téléphone:
Procurement Business Number (PBN) :
numéro d'entreprise
d'approvisionnement (NEA) :**

Title/Titre ACHAT D'ARTICLES POUR AÉRONEFS VARIÉS		Date / Date 27 novembre 2017
Solicitation No – N° de l'invitation W8485-184642	Amendment No. / No de N° la modification 002	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 08 December 2017	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST / Heure normale de l'est	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à :		
Department of National Defence National Defence Headquarters Nationale MGen George R Pearkes Bldg 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Attn: DAP 4-3 amy.ushko@forces.gc.ca	Ministere de la Defense Nationale Quartier-General de la Defense Nationale Edifice Mgen George R Pearkes 101 Promenade du Colonel By Ottawa, ON K1A 0K2 A l'attention de: DAP 4-3 amy.ushko@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-4547	FAX No – N° de fax	
Destination of Goods and Services – Destination des biens et services : See Herein / Voir aux présentes		
Instructions / Instructions : Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item. Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.		
Delivery required - Livraison exigée On or before 30 March 2018 / d'ici le 30 mars 2018	Delivery offered - Livraison proposée	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur caractère d'imprimerie) Name/Nom _____ Title/Titre _____ Signature _____ Date _____		

MODIFICATION 002

À LA DEMANDE DE PROPOSITION (DP) – Numéro de référence PW-17-00798580

INVITATION NO W8485-184642

L'INVITATION PREND FIN : ~~vendredi, 08 décembre 2017~~ vendredi, 08 décembre 2017

HEURE DE FIN ET FUSEAU HORAIRE : 14 h heure normale de l'Est

TITRE : ACHAT D'ARTICLES POUR AÉRONEFS VARIÉS

À tous les soumissionnaires :

L'objectif de l'Amendement 002 à la DP est de donner effet aux dispositions suivantes :

A. Modifier l'invitation en conséquence

Les soumissionnaires sont avisés que la date de fin de l'invitation est prolongée jusqu'au **vendredi, 08 décembre 2017**. Aucun autre changement n'est apporté à l'invitation initiale.

B. Modifier Partie 4- Procédures d'évaluation et méthode de sélection.

C. Modifier l'annexe B, Demande de proposition – Réponse du soumissionnaire, Section II : Soumission financière, Pièce jointe 1 de la Partie 3, Barème de prix et Annexe A – Énoncé des besoins, Section 1.0, Liste détaillée d'article.

B. À la page 12 de 37, Partie 4- Procédures d'évaluation et méthode de sélection, supprimer entièrement et insérer ce qui suit:

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable.

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les facteurs obligatoires suivants seront pris en considération dans l'évaluation de chaque soumission:

- O1. se conformer aux modalités de paiement proposées;
- O2. fournir, si nécessaire, la fabrication et la traçabilité des pièces pour tous les articles;
- O3. fournir une des conditions matérielles demandées;
- O4. accepter les termes et conditions comme indiqué dans le présent document DP / contrat.

1.2 Évaluation financière

1.2.1 Aux fins de l'évaluation des soumissions et de la sélection de l'entrepreneur ou, selon le cas, des entrepreneurs seulement, le prix évalué d'une soumission sera déterminé conformément au barème de prix détaillé dans la pièce jointe 1 de la Partie 3.

Évaluation du prix – Instructions aux soumissionnaires – A0220T (2014-06-26)

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

2. Méthode de sélection

2.1 Méthode de sélection – Articles multiples A0272T (2010-08-16)

Pour être déclarée recevable, la soumission doit satisfaire aux exigences énoncées dans la demande de soumissions ainsi qu'à tous les critères techniques d'évaluation obligatoires. Une soumission peut être présentée pour une partie ou l'ensemble des articles décrits dans la section 1.0 de l'Énoncé des besoins. Pour chaque article présenté dans la section 1.0, la soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'octroi d'un contrat relatif à l'article correspondant.

2.2 Bris d'égalité

Dans l'éventualité qu'il y est des offres ayant le même prix évalué le plus bas par article, la méthode de sélection sera basée sur l'offre avec le délai de livraison le plus court pour l'article en question. La recommandation pour l'attribution d'un contrat se fera en fonction l'offre recevable ayant le délai de livraison le plus court.

- C. À la page 34 de 37, Annexe B, Demande de proposition – Réponse du soumissionnaire, Section II : Soumission financière, Pièce jointe 1 de la Partie 3, Barème de prix et Annexe A – Énoncé des besoins, Section 1.0, Liste détaillée d'article, supprimer entièrement et insérer ce qui suit :**

Section II : Soumission financière

PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 3 BARÈME DE PRIX ET ANNEXE A – ÉNONCÉ DES BESOINS

1. Le soumissionnaire doit compléter ce barème de prix et l'inclure dans sa soumission financière. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.
2. Le soumissionnaire doit proposer des prix unitaires fermes, tout compris, FAB destination, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et les taxes applicables exclues. Les soumissions seront évaluées sur une base FAB destination.
3. Lorsque des soumissions sont présentées en devises non canadiennes (p. ex. en dollars américains), le Contrat subséquent sera octroyé en ces mêmes devises, sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions devraient être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.
4. La page couverture du Contrat subséquent indiquera à la fois la valeur en devises non canadiennes, ainsi que la valeur en devises canadiennes, toutes taxes comprises, avec le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, qui sera utilisé comme facteur de conversion. Le Contrat ne prévoit aucune atténuation des risques liés à la fluctuation du taux de change.
5. Le besoin ne prévoit pas offrir d'atténuer les risques liés à la fluctuation du taux de change. Aucune demande d'atténuation des risques liés à la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute soumission incluant une telle disposition sera déclarée non recevable.

1.0 LISTE DÉTAILLÉE D'ARTICLE

- a. Le soumissionnaire doit fournir une partie ou l'ensemble des articles indiqués dans le tableau ci-dessous. Une fois le contrat octroyé, l'entrepreneur doit fournir les articles pour lesquels il a soumissionné et qui sont indiqués dans le contrat. Pour obtenir plus d'information sur chacun des articles énumérés, consulter la description du produit tiré du Système de catalogage du gouvernement canadien (voir pièce jointe A de l'Annexe A – Énoncé des besoins).
- b. Ce marché vise l'obtention de livraisons supplémentaires d'articles déjà acquis pour les aéronefs Hercules, Twin Otter et Buffalo, lesquels seront hors service d'ici environ deux ans. Il s'agit pour le MDN d'une exigence opérationnelle justifiée, puisque les articles en question sont nécessaires au fonctionnement sécuritaire des aéronefs jusqu'à la fin de leur cycle de vie. Le Canada a étudié attentivement la possibilité d'accepter des soumissions proposant des produits équivalents, après quoi il a toutefois conclu qu'il ne pouvait accepter des écouteurs et des casques d'écoute autres que ceux indiqués sans avoir d'abord à les soumettre à la procédure interne d'attestation de sécurité du MDN afin de confirmer qu'ils sont utilisables avec les appareils visés. Le MDN n'a pas attesté d'écouteurs et de casques d'écoute autres que ceux indiqués dans la demande de soumissions pour les aéronefs en question; par conséquent aucun produit équivalent sur le marché ne saurait convenir pour le moment.
- c. Le fait d'avoir à procéder à une attestation de sécurité pour valider la conformité des produits engendrerait une importante hausse des coûts pour le MDN, et l'on ne saurait justifier une telle hausse étant donné le peu de temps qu'il reste d'ici la mise hors service des aéronefs.
- d. Par ailleurs, pour autant que le MDN puisse en juger à la lumière des renseignements publics auquel il accède, même si l'on décidait de procéder à l'attestation d'un produit équivalent proposé, on ne pourrait tout de même accepter des articles autres que ceux du fabricant d'origine pour des raisons de compatibilité et d'interopérabilité avec les systèmes d'avionique et les instruments de bord (soit l'infrastructure de communications en place), ainsi que de compatibilité avec les écouteurs et les casques d'écoute actuellement en usage.

L'entrepreneur doit fournir les articles suivants :

Article	Description	Date de livraison proposée	Adresse d'expédition	U. de mesure	Qtée ferme	Prix unitaire ferme & Devise	Coût total de l'article
1	<p>ECOUTEUR, ELEMENT</p> <p>GSIN : N5965-01-424-3291</p> <p>No. de pièce : 10376G-35</p> <p>COFE/CAGE : 71483</p> <p>ISO 9001: 2008 CODE ASSURANCE QUALITÉ : CAQ C</p> <p>Normes d'emballage: D-LM-008-036/SF-000</p>		<p>25 DAFC SECTION RÉCEPTION</p> <p>DAFC MONTREAL 6363 RUE NOTRE DATE EST MONTREAL, QC CANADA H1N 2E9</p>	Chaque	30		
2	<p>CASQUE ET MICROPHONE</p> <p>GSIN : N5965-01-462-8230</p> <p>No. de pièce : H10-76XL</p> <p>COFE/CAGE: 71483</p> <p>ISO 9001: 2008 CODE ASSURANCE QUALITÉ : CAQ Q</p> <p>Normes d'emballage: D-LM-008-036/SF-000</p>		<p>25 DAFC SECTION RÉCEPTION</p> <p>DAFC MONTREAL 6363 RUE NOTRE DATE EST MONTREAL, QC CANADA H1N 2E9</p>	Chaque	70		
3	<p>CASQUE ET MICROPHONE</p> <p>GSIN : N5965-01-462-8230</p> <p>No. de pièce : H10-76XL</p> <p>COFE/CAGE: 71483</p> <p>ISO 9001: 2008 CODE ASSURANCE QUALITÉ : CAQ Q</p> <p>Normes d'emballage: D-LM-008-036/SF-000</p>		<p>7 DAFC SECTION RÉCEPTION</p> <p>DAFC EDMONTON 195 AVE & CHEMIN ORDNANCE ÉDIFICE 236 BOUT-DE-L'EST EDMONTON, AB, T0A 2H0 CANADA</p>	Chaque	40		
SOUS-TOTAL : (FAB DESTINATION; DROIT DE LIVRAISON PAYÉ; ET FRAIS DE TRANSPORT INCLUS)			\$ _____				
TAXES APPLICABLES:		Insérer comme :		Alberta : TPS (5%) : \$ _____			
				Québec : TPS (5%) + TVQ (9.75%) = (14.975%) : \$ _____			
TOTAL :			\$ _____				

2.0 LIVRABLES

L'entrepreneur doit les articles mentionnés ci-dessus le ou avant le *(sera compléter lors de l'attribution du contrat)*.

2.1 Livraison partielle

Si des expéditions partielles sont faites, des quantités proportionnées doivent être expédiées à chaque destination pour assurer la distribution égale et une provision adéquate pour chaque point.

2.2 Livraison accélérée

L'entrepreneur doit s'assurer que chaque effort sera fait pour améliorer la livraison sans aucun coût additionnel à Sa Majesté.

3.0 EXIGENCES PARTICULIÈRES

Rendez-vous de livraison

L'entrepreneur doit prendre des arrangements pour des rendez-vous pour la livraison en contactant la Section Dépôt Trafic. Le ministère de la Défense nationale se réserve le droit de refuser des livraisons sans arrangements antérieur. Les rendez-vous de livraison peuvent être arrangés par téléphone ou par télécopieur :

7 DAFC Dépôt d'approvisionnement
Parc Lancaster, Edmonton, Alberta
Tél. : (780) 973-4011 poste 4524
Télécopieur : (780) 973-4054

ET

25 DAFC Dépôt d'approvisionnement
Montréal, Québec
Tél. : (514) 252-2777 poste 2363
Télécopieur : (514) 252-2568

**PIÈCE JOINTE (A) DE LA SECTION II, ANNEXE B- SYSTÈME DE CATALOGAGE DU
GOUVERNEMENT CANADIEN**



Équipe de la
Défense
SMA(Mat)

Système de catalogage du Gouvernement du Canada

Identification d'élément

NNO: 5965-01-424-3291 **DMC:** A
LPD1: N/A
LPD2: N/A
ÉTAT: Article actif soumis
Date établi dans SCGC: 16-MAR-2007 **Date du statut:** 16-MAR-2007
Dernière mise à jour: 03-NOV-2017
DÉNOMINATION: ECOUTEUR,ELEMENT

Caractéristique	Réponses
NOMBRE DE CONNEXIONS	2
MODELE DE CORPS	ELEMENT D'ECOUTEUR CIRCULAIRE
CARACTERISTIQUES SPECIALES	INCLUDES HOLDER WITH 2 HOLES FOR ATTACHMENT TO THE EAR SHELL
IDENTIFICATION DE L'ENSEMBLE SUPERIEUR	AIRCRAFT, MCDONNELL DOUGLAS CORP, C17A
USAGERS:	DF, WG, ZA, ZB, ZC, ZX, ZZ

RNCC	RNVC	Numéro de référence	NCAGE
3	2	10376G-35	71483

Données de gestion - en provenance du SIGRD

Type de stock: X
Classe d'inventaire: C
Groupe des articles:
Gestion des articles: 4N
Indicateur de suivi:
Code de réparation: A
Vérification du droit de dotation: NON
Gestion par groupe de lot dans le SIGRD: NON
Durée limite d'entreposage: 0 (Months)
Assurance de la qualité: C
Gestionnaire d'approvisionnement: 55H
AT principale: A57W
SCHC:
Profil de numéros de série:
Unité de quantité de base: EA
Unité de dotation: EA
Prix/UDD: \$50.00

NIM connexes - en provenance de SIGRD - Utilisation courante

22469000(00006)	50322000(00002)
-----------------	-----------------

NIM connexes - en provenance de SIGRD - Utilisation historique

--	--

Toutes demandes de changement aux données inscrites ci-haut doivent être dirigées à votre Bureau de control des données (BCD) respectif.



Défense nationale
National Defence





English	Contactez-nous	Aide	Recherche	Site du Canada
Accueil	Outils et Ressources	Téléservices	Formulaires et documents	Nationale
A propos				FAQ

DSIC

Système de catalogage du Gouvernement du Canada

Identification d'élément			
NNO: 5965-01-462-8230	DMC: A LPD1: N/A LPD2: N/A ÉTAT: Article actif soumis		
Date établi dans SCGC: 19-OCT-2000	Date du statut: 19-OCT-2000		
Dernière mise à jour: 12-JUN-2017			
DÉNOMINATION: CASQUE ET MICROPHONE			
Caractéristique	Réponses		
IDENTIFICATION DE L'ENSEMBLE SUPERIEUR	00000000000000/IFSCM71483		
USAGERS: DF, YA, YB, YJ, ZA, ZC, ZE, ZH, ZP, ZR, ZT, ZX, ZZ			
RNCC	RNVC	Numéro de référence	NCAGE
3	2	H10-76XL	71483
Données de gestion - en provenance du SIGRD			
Type de stock: X			
Classe d'inventaire: A			
Groupe des articles:			
Gestion des articles: 1Z			
Indicateur de suivi: Q			
Code de réparation: L			
Verification du droit de dotation: OUI			
Gestion par groupe de lot dans le SIGRD: NON			
Durée limite d'entreposage: 0 (Months)			
Assurance de la qualité: Q			
Gestionnaire d'approvisionnement: 55H			
AT principale: A57W			
SCHC:			
Profil de numéros de série:			
Unité de quantité de base: EA			
Unité de dotation: EA			
Prix/UDD: \$1,000.00			
NIM connexes - en provenance de SIGRD - Utilisation courante			
12115000(00004)		12130000(00005)	
12138000(00003)			
50322000(00001)			
NIM connexes - en provenance de SIGRD - Utilisation historique			
50231000(00001)			

Toutes demandes de changement aux données inscrites ci-haut doivent être dirigées à votre Bureau de control des données (BCD) respectif.

La demande de proposition reste la même.

**FIN DE LA MODIFICATION 002
DEMANDE DE PROPOSTION # W8485-184642**